Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 20:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz JAHWE jest ze mną jak groźny bohater, dlatego moi prześladowcy potkną się i nie zwyciężą.\* \*\* Bardzo się zawstydzą, że im się nie powiodło, w wiecznej hańbie, niezapomnianej.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) moi (...) nie zwyciężą : wg G: dlatego (mnie) prześladowali i nie mogli zrozumieć, διὰ τοῦτο ἐδίωξαν καὶ νοῆσαι οὐκ ἠδύναντο. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 1:8</x>; <x>300 15:20</x>; <x>300 17:18</x> [↑](#footnote-ref-3)